از بزرگترین نمایشگاه کتاب در آلمان تا روستاهای دوستدار کتاب در ایران

■ **برگزاری نمایشگاه کتاب فرانکفورت، اختتامیه دومین دوره جایزه کتاب سال جوانان و پایان یافتن سومین دوره جایزه نوفه و فراخوان جشنواره شهرها و روستاهای دوستدار کتاب، مهمترین رویدادهای کتاب در روزهای گذشته بودند.**

گروه فرهنگ و هنر – در هفته ای که گذشت، بزرگترین رویداد فرهنگی و ادبی دنیا، نمایشگاه کتاب فرانکفورت بود که مهم ترین رویداد کتاب در طول سال به حساب می آید. پایان کار سومین دوره جایزه گمانه زن نوفه و معرفی آثار برگزیده جایزه ملی کتاب سال جوانان نیز، رویدادهایی بودند که در این هفته، اتفاقات مهم در حوزه کتاب به شمار می آیند.

دومین دوره جایزه کتاب سال جوانان

دوره دوم کتاب سال جوانان که با پشتیبانی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران به کار خود پایان داد.در این دوره، پدیدآورندگان ۱۳ عنوان کتاب برگزیده اعلام شدند و ۲۸ عنوان نیز در مقام شایسته تقدیر، جای گرفتند. در این دوره، هزار و ۱۲ عنوان کتاب مورد ارزیابی قرار گرفت که پس از داوری نخست، ۸۱ عنوان به دور دوم راه یافت؛ از میان این آثار، پس از بررسی دقیق و سنجه های علمی – هر اثر توسط حداقل دو نفر از داوران سنجیده شده است – ۱۳ کتاب در مقام برگزیده و ۲۸ کتاب در مقام شایسته تقدیر شناخته شد. داوری و ارزیابی آثار این دوره از جایزه کتاب سال جوانان را ۶۸ تن از استادان و پژوهشگران دانشگاهی، حوزوی و مراکز گوناگون دانشی و پژوهشی بر عهده داشتند.

برزگترین نمایشگاه کتاب جهان

هفتادوسومین دوره از نمایشگاه بین‌المللی کتاب فرانکفورت، بیست‌وهفتم مهرماه، در دو بخش حضوری و مجازی و با رعایت شیوه‌نامه‌های بهداشتی افتتاح شد و از بیست‌وهشتم مهرماه آغاز به کار کرد. کشور کانادا نیز میهمان ویژه این دوره از نمایشگاه بین‌المللی کتاب فرانکفورت است. غرفه ملی جمهوری اسلامی ایران در این نمایشگاه در فضایی به وسعت ۴۰ متر مربع برپا شده و نمایندگانی از صنعت نشر کشورمان همچون خانه کتاب و ادبیات ایران، آژانس ادبی دایره مینا، آژانس ادبی پل، آژانس ادبی تماس، مجمع ناشران دفاع مقدس، انجمن فرهنگی ناشران کودک و نوجوان و اتحادیه ناشران و کتابفروشان تهران و رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در آن حضور داشتند. نمایشگاه کتاب فرانکفورت، نزدیک به ۵۰۰ سال قدمت دارد. شاید بتوان اوایل قرن ۱۲ میلادی را ظهور کتاب های چاپی، نمایشگاه های عمومی در فرانکفورت، محل های فروش کتاب های دست نویس دانست و تا پایان قرن هفدهم میلادی نمایشگاه کتاب فرانکفورت، به عنوان بهترین و مهم ترین نمایشگاه کتاب در کل اروپا برگزیده شد. در نمایشگاه سال ۲۰۲۱ بیش از دو هزار غرفه از ۸۵ کشور جهان حضور داشتند و حدود ۷۳ هزار نفر نیز از آن بازدید کردند. همه‌گیری کرونا به شدت از تعداد بازدیدکنندگان و غرفه‌های آن در این دوره کاسته بود.

نویسنده هری پاتر، باز هم در صدر فهرست کتاب های انگلیسی

اثر جدید جی کی رولینگ، خالق دنیای فانتزی «هری‌پاتر» صدرنشین فهرست پرفروش‌ترین کتاب‌های انگلیس شد. رمان خوک کریسمس (Christmas Pig)، در اولین هفته انتشار ۶۰ هزار و ۱۰ نسخه فروش کرد و در صدر فهرست ۵۰ کتاب پرفروش انگلیس ایستاد. این کتاب شانزدهمین اثر از رولینگ است که جایگاه نخست این فهرست را از آن خود می‌کند و از سال ۱۹۹۸ تاکنون هشتادوپنجمین هفته ایست که این نویسنده مشهور در صدر فهرست پرفروش‌ترین‌هاست. خوک کریسمس یک کتاب کودک با شخصیت‌های جدید است که داستان پسر بچه‌ای به نام جک و عروسک گمشده‌اش را روایت می‌کند. این کتاب ۱۲ اکتبر (۲۰ مهر ۱۴۰۰) همزمان به زبان‌های مختلف در ۲۰ کشور جهان منتشر شد.

پایان کار سومین دوره جایزه گمانه‌زن نوفه

سومین دوره جایزه گمانه‌زن نوفه، با معرفی برگزیدگان آثار منتشر شده در سال ۹۸ تا ۹۹، عصر یک شنبه، دوم آبان به کار خود پایان داد و رمان رنسانس مرگ نوشته ضحی کاظمی، از انتشارات کتابسرای تندیس، در بخش رمان بزرگسال برگزیده شد، این دومین سال پیاپی است که کاظمی این جایزه را دریافت می کند، او سال گذشته نیز با رمان باران زاد، جایزه نوفه را دریافت کرده بود. در بخش رمان گمانه زن نوجوان، تابستان من با خرس سیاه و شعر نو نوشته مهسا تکاپومنش بقایی، از نشر نردبان، اثر برگزیده معرفی و تقدیر شد و در بخش فصل اول، ویژه رمان های هنوز منتشر نشده و در حال نوشتن که بخش جنبی جایزه نوفه است، هیچ اثری برگزیده شناخته نشد. جایزه نوفه یک جایزه ادبی مستقل است که در سال ۱۳۹۶ به منظور اعتلای نشر ادبیات گمانه‌زن و تشویق ناشران و نویسندگان برای تألیف آثار گمانه‌زن، با همکاری نشر پیدایش و مجله سپید در ژانرهایی متفاوت از وحشت گرفته تا فانتزی، علمی‌تخیلی و جنایی پایه‌گذاری و نخستین دوره آن در سال ۱۳۹۷ برگزار شد.

«با من بخوان» ایران نامزد جایزه آسترید لیندگرن شد

برنامه «با من بخوان» برای ششمین بار پیاپی در فهرست نامزدان دریافت جایزه جهانی یادبود آسترید لیندگرن (آلما) اعلام شد. کاترین پترسون، نویسنده نام‌آشنای جهان، «با من بخوان» را نامزد جایزه آسترید لیندگرن کرد. این نویسنده که خود برنده جایزه آلما سال ۲۰۰۶ و جایزه هانس کریستین اندرسن ۱۹۹۸ و جایزه‌های معتبر بسیار دیگری در حوزه ادبیات کودکان بوده، برنامه «با من بخوان» را شایسته دریافت این جایزه بزرگ جهانی دانسته است. افزون بر کاترین پترسون، دفتر بین‌المللی کتاب برای نسل جوان بلژیک شاخه فلاندرز، نیز امسال برای چندمین سال پیاپی برنامه «با من بخوان» را به عنوان نامزد دریافت این جایزه معرفی کرده است. با من بخوان، برنامه‌ای برای ترویج کتاب‌خوانی برای همه کودکان به‌ویژه کودکان محروم و در بحران است که زیر نظر موسسه پژوهشی تاریخ ادبیات کودکان اجرا می‌شود. این برنامه بر پایه رساندن کتاب‌های مناسب و باکیفیت به دست همه‌ی کودکان بنا شده است، به‌ویژه کودکانی که در وضعیت معمول زندگی به این‌گونه از کتاب‌ها دسترسی ندارند. «با من بخوان» بر تقویت سواد پایه و سهیم شدن کتاب با کودکان و نوجوانان با روش بلندخوانی، گفت‌وگو و نمایش در پیوند با کتاب تمرکز دارد تا هم‌زمان با ایجاد لذت و شوق خواندن تأثیرگذاری ژرف‌تری بر ذهن و جان کودکان بگذارد. برنامه با من بخوان که از سوی نیکوکاران پشتیبانی می‌شود از سال ۱۳۸۹ تا کنون در مراکزی در ۲۳ استان ایران اجرا شده و بیش از ۳۰۰ هزار کودک و نوجوان صفر تا ۱۶ ساله را تحت پوشش خود قرار داده است. همچنین برنامه‌ی «با من بخوان» تا کنون حدود ۱۰۰ کتابخانه‌ی کودک‌محور در سراسر ایران راه‌اندازی کرده است. جایزه یادبود آسترید لیندگرن (آلما) را دولت سوئد پس از درگذشت آسترید لیندگرن نویسنده در سال ۲۰۰۲ برای گرامی‌داشت خاطره او بنا نهاد. هدف از پایه‌گذاری جایزه آلما ترویج ادبیات ناب کودکان و نوجوانان جهان است. این جایزه بزرگ‌ترین و گران‌ترین جایزه نقدی ادبیات کودک و نوجوان و دومین جایزه بزرگ ادبیات در جهان است که نه تنها به نویسندگان و تصویرگران داده می‌شود، بلکه قصه‌گویان، مروجان و نهادهای فعال در حوزه ادبیات کودکان و ترویج کتابخوانی نیز می‌توانند به آن دست یابند.

هشتمین دوره جشنواره ملی روستاها و عشایر دوستدار کتاب به‌منظور پشتیبانی از برنامه‌ها، فعالیت‌ها، اقدامات انجام‌شده و طرح‌های ابتکاری حوزه کتاب و کتاب‌خوانی در راستای تقویت هویت ایرانی ـ اسلامی، امیدبخشی، توسعه کسب‌وکارهای فرهنگی و هنری محلی و بومی؛ و محرومیت‌زدایی با محوریت فرهنگ اجرا می‌شود.

هشتمین جشنواره روستاها و عشایر دوستدار کتاب فراخوان داد

فراخوان هشتمین دوره جشنواره ملی روستاها و عشایر دوستدار کتاب، منتشر شد. هشتمین دوره جشنواره ملی روستاها و عشایر دوستدار کتاب به‌منظور پشتیبانی از برنامه‌ها، فعالیت‌ها، اقدامات انجام‌شده و طرح‌های ابتکاری حوزه کتاب و کتاب‌خوانی در راستای تقویت هویت ایرانی ـ اسلامی، امیدبخشی، توسعه کسب‌وکارهای فرهنگی و هنری محلی و بومی؛ و محرومیت‌زدایی با محوریت فرهنگ اجرا می‌شود. مجموعه فعالیت‌های فرهنگی ـ ترویجی مرتبط با کتاب‌خوانی که با مشارکت‌های مردمی، نهادها و سازمان‌های فعال در میان روستائیان و عشایر اجراشده یا برای اجرا در سال آینده برنامه‌ریزی‌شده است، می‌تواند نامزد شرکت در جشنواره باشد. در هر برنامه (اعم از اجراشده یا پیش‌بینی‌شده) باید اهداف، شیوه اجرا، نهادهای مشارکت‌کننده و همچنین نحوه تأمین بودجه مشخص و اعلام شود.روستاها و عشایر دوستدار کتاب می‌توانند با مراجعه به وبگاه شبکهٔ ترویج کتاب‌خوانی ایران نسبت به ثبت‌نام اقدام کنند.

«آستان عشق» منتشر شد؛معرفی «طرح ترصیع» برای اولین بار

گروه فرهنگ و هنر –آلبوم «آستان عشق» به آهنگسازی توحید وحید و خوانندگی شیرزاد غفاری با هدف معرفی «طرح ترصیع» برای نخستین بار پیش روی مخاطبان قرار گرفت.

«آستان عشق» عنوان یکی از تازه‌ترین آثار موسیقایی به آهنگسازی توحید وحید و خوانندگی شیرزاد غفاری است که به تازگی با هدف معرفی «طرح ترصیع» در دسترس شنوندگان قرار گرفته است.

میثاق مهرپور نوازنده عود، نبیل یوسف شریداوی نوازنده، همایون جهانشاهی نوازنده تمبک، توحید وحید نوازنده کمانچه، سه تار و کمانچه آلتو گروه نوازندگان این آلبوم را تشکیل می‌دهند.

«اشتیاق – پیش درآمد افشاری»، «خمار مستی – آواز افشاری و عود» با شعر سعدی، «انتظار – چهار مضراب افشاری و آواز عراق» با شعر سعدی، «ماجرای فراق – آواز، فرود و سه تار» با شعر سعدی، «شراب عشق – ترصیع افشاری» با اشعار مولانا، حافظ و صغیر اصفهانی، «زمزمه وصل – پیش درآمد دشتی، کمانچه و تمبک»، «آستان نو – آواز دشتی و کمانچه» با شعر حافظ، «خیال تو – ترصیع دشتی» با اشعار مولانا، سعدی، اوحدی و محتشم آثار هستند که در این پیش روی مخاطبان قرار گرفته‌اند.

توحید وحید در توضیح این مجموعه آورده است:

در این مجموعه تصانیف از نظر ادبی با شیوه‌ای متفاوت ساخته و پرداخته شده که برای معرفی نحوه طراحی و بررسی این شیوه که آهنگساز آن را «ترصیع» نامیده، باید اشاره‌ای به فرم‌های قطعات با کلام ضربی (متریک) در موسیقی امروز داشت.

ابداع و پیدایش این طرح ترصیع برآمده از چند نیاز و خلاء است: اول اینکه با تصنیف ساختن، به شیوه معمول، همواره باید تصنیف سرا برای آهنگ، شعری بسراید که با وجود ارزش‌های آن، آهنگساز در این شیوه از اشعار کلاسیک و فاخر ادبیات کهن محروم می‌شود. مگر در صورت استفاده از آرایه های ادبی چون تضمین که خود می‌تواند ناهماهنگی‌هایی از جمله ناهماهنگی‌های زبانی در پی داشته باشد و اگر آهنگساز بخواهد از اشعار کهن استفاده کند، امکان تغییر وزن در آهنگ را از دست می‌دهد و عنان آهنگ کاملاً در دست شعر قرار می‌گیرد و در نتیجه، کار عمل و با تصنیف نوع دوم حاصل می‌شود.

از نکات دیگر در ساخت تصنیف با استفاده از اشعار کلاسیک این است که اگر آهنگساز یک یا دو بیت از غزل را بپسندد ناچار است دیگر ابیات غزل را هم استفاده کند که ممکن است ابیات دیگر، سست و یا دارای واژه‌های نامانوس باشد و یا آهنگساز مجبور به تکرار بیش از حد یک یا دو بیت می‌شود که در نتیجه هر دوی این موارد منجر به محصور شدن قوه خلاقه آهنگساز می‌شود.

موضوع نامانوس (غیر موسیقایی) بودن واژه‌ها، به این منجر می‌شود که آثار بسیاری از شعرای نامدار فارسی زبان محروم شویم و در عمل حجم عمده‌ای از اشعار به کار رفته در موسیقی ایران زمین، تنها از میان آثار بزرگانی چون حافظ، سعدی و مولانا برگزیده شود. لازم به ذکر است که آثار این سه شاعر نامدار خصوصیات برجسته بسیاری دارند که از این مقال خارج اشت. قصد نگارنده تنها اشاره به موسیقایی بودن عموم واژه‌ها در این اشعار بزرگان است.

طرح مذکور (ترصیع) به آهنگساز امکان می‌دهد که هم از اشعار کلاسیک و کهن بهره ببرد و هم بتواند با تغییر وزن در طول قطعه، به کارش تنوع ببخشد. به این گونه که تصنیفی با یک، دو یا چند وزن انتخاب می‌شود. ممکن است اشعار از یک شاعر یا چند شاعر باشد. در واقع آهنگساز تصنیفی ساخته است که شعر آن را چند شاعر سروده‌اند. این کار نیاز به گزینشی دقیق و تخصصی دارد تا اشعار هماهنگی مفهومی، زبانی و ادبی کافی داشته باشند.

به طور خلاصه می‌توان گفت هدف از ابداع و ارائه این طرح تولید آثاری با امکان بهره‌مندی از اشعار عموم بزرگان ادب فارسی، امکان تغییر وزن در طول قطعه و تنوع بخشیدن به کلام است که شاید بتوان آن را نوعی از تصنیف سازی به شمار آورد.

معرفی کتاب

«شیشه های دریا»

نویسنده: ماریا وی. اسنایدر
مترجم: زهرا لاری
ویراستار: ناهید علیخانی
انتشارات طلوع ققنوس

گروه فرهنگ و هنر –شیشه های دریا،کتاب پنجم از مجموعه حماسه ایژیا نوشته ماریا وی اسنایدر است که در انتشارات طلوع ققنوس به چاپ رسیده است. قهرمان این مجموعه بعد از آن که محکوم به اعدام می شود فرصت فوق‌العاده و هیجان‌انگیزی نصیبش می‌شود.

درباره کتاب:

مانند قطعات رنگی شیشه‌های دریا که در ساحل شسته شده‌اند، اپال از آب‌های خشن و جریان‌های پیچشی عبور کرده است. اما به‌جای یافتن یک گردابی آرام، اپال در یک رودخانه گرفتار می‌شود. پیک‌های شیشه‌ای منحصربه‌فرد او که امکان برقراری ارتباط فوری در فواصل طولانی را فراهم کرده است، به بخشی حیاتی از جامعه سیتیا تبدیل شده است.

دیگر جناح‌های قدرتمند که زمانی توسط شوراها و جادوگران تحت کنترل بودند، اکنون برای تصاحب این برتری رقابت می‌کنند. تصاحب پیک‌ها مساوی با تصاحب سیتیا است. متأسفانه این به معنی دستاویز شدن اپال هم نیز هست. این مشکل کم نبود که ادعای اپال برای اثبات جادوی خون با مقاومت شورا و حتی استادش مواجه می‌شود. شورا به او شک کرده و استادش به او بی محلی می‌کند و حتی خانواده او نگران هستند. حال! دنیای او وارونه شده است! و او نیز شروع به شک کردن به خودش کرده است؟! در پایان، اپال باید تصمیم بگیرد که به چه کسی اعتماد کند، به چه کسی اعتماد نکند و چه کسی قصد خیانت به ملت سیتیا دارد؟ در غیر این صورت او به یک میلیون قطعه تقسیم می‌شود و با جزرومد از بین می‌رود.ماریا وی. اسنایدر در این کتاب داستان را به اوج خود رسانده است.

بخشی از کتاب:

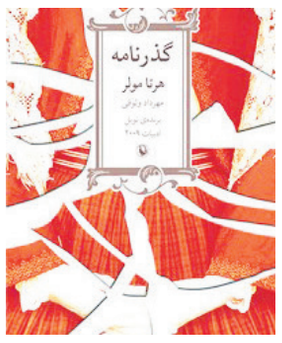
مطمئن از اینکه یک نکته مهم را متوجه نشده‌ام از پِلِنا پرسیدم. «میشه لطفاً دوباره تکرار کنی؟» پِلِنا بازویم را فشار داد. «من سعی کردم دو تا روح و رو جابه‌جا کنم، اما نشد.» نتوانستم حرف پِلِنا را درک کنم و مبهوت به او زل زدم. «منظورت چیه سعی کردی؟»

مرا به سمت یک نیمکت برد و کنارم نشست. «تو خیلی حامی داری اپال. لیف و بین داوطلب شدن تا تو آزمایش به هم کمک کنند. روح لیف و منتقل کردم به بدن بین، هر دو روح تو بدن بین ماندن. اما وقتی روح بین و به بدن لیف منتقل کردم، روح‌ها به طور خودکار سرجاشون برگشتن.» حرف‌هایش در ذهنم می‌چرخیدند. نمی‌خواستم آنها را باور کنم. «باید یک راه دیگری باشه.» «تو کتاب‌های بین جستجو کردم و هرچی درباره جادوی خون پیدا کردم خواندم، اما چیزی درباره جابه‌جا کردن روح ندیدم. مفصل با زیتو را حرف زدم. اولریک حقیقت و میگه.» «با کید و جانکو حرف زدی؟» «البته. هر دوشان حرف‌های تو رو باور دارند و رفتار وحشتناک اولریک و گزارش دادن. اونها نتوانستند مدرکی ارائه بدن و منم نمی‌تونم مدرکی پیدا کنم و می‌دونی که چقدر تو پیداکردن ماهرم.» سعی کرد پوزخند بزند، اما شبیه اخم بود. بالاخره متوجه شدم. دیگر نه او، و نه لیف و بین، مرا باور نداشتند. درد سوزانی در قفسه سینه‌ام ایجاد شد. همان عذاب بی‌امان غم و اندوه.

معرفی کتاب

«گذرنامه»

نویسنده: هرتا مولر
مترجم: مهرداد وثوقی



گروه فرهنگ و هنر –کتاب گذرنامه نوشته هرتا مولر با ترجمه مهرداد وثوقی در انتشارات مروارید به چاپ رسیده است. هرتا مولر در رمان «گذرنامه» که ارتباط مستقیمی با دغدغه‌ها و مشکلات زندگی خود دارد، تلاش‌های مردی را به تصویر می‌کشد که در آرزوی دریافت گذرنامه و رهایی از محدودیت‌های کشورش است. مولر در این کتاب به تاریخ معاصر و گذشته دو کشور آلمان و رومانی نگاه می‌اندازد و شرایط سختی را به تصویر می‌کشد که شخصیت‌های داستانی‌اش در آن گرفتار شده‌اند و در جست‌وجوی روزنه‌ای برای فرار هستند. این رمان در کنار به تصویرکشیدن آرزوی یک مرد روستایی، ظلم و ستم حکومتی را نشان می‌دهد که نیکولای چائوشسکو رهبر آن بود. این موضوع در بسیاری از آثار مولر نیز دیده می‌شود و او داستان‌هایش را اغلب از زاویه دید اقلیتی آلمانی‌زبان روایت می‌کند که در کشور رومانی زندگی کرده‌اند و مولر این‌گونه از حکومت کمونیست‌ها در رومانی سخن می‌گوید.

درباره کتاب:

«گذرنامه» عنوانی است که مترجم این کتاب از روی عنوان انگلیسی آن (Passport) برگزیده، در حالی که عنوان اصلی رمان گذرنامه، ضرب المثلی رومانیایی است به این معنی: «انسان چیزی جز یک قرقاول در این دنیا نیست». این ضرب المثل به خوبی نشان دهنده چندرنگ بودن انسان و استفاده او از ماسک‌های مختلف در موقعیت‌های مختلف است. نثر گذرنامه با شعر آمیخته است و از تلمیحات بسیاری در آن استفاده شده است ـ هر یک از رنگ‌ها و نام گل‌ها نوعی تلمیح است ـ و از ویژگی‌های آن می‌توان به جملات کوتاه برای ایجاد ضرب‌آهنگ‌های تند اشاره کرد که "هرتا مولر"، محتوای آن را با الهام گرفتن از زندگی واقعی و تجربیات شخصی خویش به نگارش در آورده است. شخصیت اصلی قصه، "ویندیش"، آسیابانی است آلمانی تبار که همراه با همسرش، "کاتارینا" و تنها فرزندش، "آمالیه"، در یکی از روستاهای کشور رومانی زندگی یکنواخت و غم انگیزی را سپری کرده، از طریق شغل آسیابانی، هزینه های روزمره خود و خانواده اش را تامین می کند. ویندیش، که سال ها پیش به دلیل وقوع جنگ و به وجود آمدن شرایط سخت زندگی، کشور خود یعنی، آلمان را ترک کرده، و به رومانی پناه آورده، همواره کعبه آمالش را در آلمان می‌بیند و آرزو می کند بتواند به کشورش بازگردد؛ اما برای دریافت گذرنامه و نیل به این مقصود باید علاوه بر پرداخت رشوه، از خیلی چیزها بگذرد. در این هنگام، "نیکولای چائوشسکو"، که یکی از سرسخت ترین و خشن ترین سیاست‌مداران کمونیست رومانیایی می باشد، حکومت رومانی را در دست دارد، و با وضع قوانین و اقدامات ظالمانه و دیکتاتوری خویش، شرایط سخت و اسف باری را برای شهروندان این سرزمین به وجود آورده است. روستای ویندیش به تصویری قرون وسطایی از فقر، ناامیدی، خرافات و خشونت های گاه و بی گاه می ماند.ویندیش و خانواده‌اش در پشت دیوار برلین زندگی می کنند، گویی جهان غرب آن‌ها را نمی‌بیند و این موضوع برای قهرمان داستان و بسیاری از اطرافیانش سخت و غیرقابل تحمل است.

کیش نوش
تولید و توزیع آب معدنی در سراسر جزیره، تحویل در محل
۴۴۴۷۳۴۲۱–۴۴۴۷۳۴۲۲